

**ACCORDO DI COLLABORAZIONE RELATIVO AL PERCORSO DIDATTICO ARTISTICO-
NATURALISTICO ARTEORTO®**

Tra

l'Università degli Studi di Milano – Orto Botanico di Brera, Centro Funzionale Museo Orto Botanico di Brera ed Erbario (C.F. 80012650158 - P.I. 03064870151 – Pec unimi@postecert.it), con sede legale in Milano, Via Festa del Perdono n.7, in persona del Rettore *pro tempore*, Prof. Elio Franzini, autorizzato alla stipula del presente accordo dagli Organi di Governo (di seguito anche solo “OBB”), in qualità di capofila

e

Aboca S.p.A. Società Agricola, con sede legale in Sansepolcro (AR), Frazione Aboca 20, C.F e P.IVA 01704430519, in persona dell'Amministratore Delegato Dott. Massimo Mercati (di seguito anche solo “Aboca”)

e

la Pinacoteca di Brera (C.F. 97725670158), con sede legale in Milano, Via Brera n. 28, in persona del Direttore Generale della Biblioteca Braidense e della Pinacoteca di Brera, Angelo Crespi

e

l'Associazione Amici di Brera e dei Musei Milanesi Onlus, (C.F. 03178150151) con sede legale in Milano, Via Brera n. 28, in persona del Presidente dell'Associazione, Carlo Orsi (di seguito anche solo “AdB”)

di seguito ciascuna indicata anche "Parte" e, congiuntamente, le “Parti”.

Premesso che

- a) l'articolo 6 del decreto legislativo 22 gennaio 2004, n. 42 del “Codice dei beni culturali e del paesaggio, ai sensi dell'articolo 10 della legge 6 luglio 2002, n. 137” (di seguito Codice dei beni culturali e del paesaggio) definisce la valorizzazione del patrimonio culturale quale insieme di attività finalizzato alla promozione della conoscenza e ad assicurare le migliori condizioni di utilizzazione e fruizione pubblica del patrimonio, da attuarsi in forme compatibili con la tutela e in modo tale da non pregiudicarne le esigenze;
- b) l'articolo 111 del Codice dei beni culturali e del paesaggio afferma che le attività di valorizzazione consistono nella costituzione ed organizzazione stabile di risorse, strutture o reti, ovvero nella messa a disposizione di competenze tecniche o risorse finanziarie o strumentali, finalizzate all'esercizio delle funzioni ed al perseguimento delle finalità indicate all'articolo 6, prevedendo l'apporto di soggetti privati e stabilendo che la valorizzazione a iniziativa pubblica si conforma ai principi di libertà di partecipazione, pluralità dei soggetti, continuità di esercizio, parità di trattamento, economicità e trasparenza della gestione mentre la valorizzazione a iniziativa privata è attività socialmente utile e ne è riconosciuta la finalità di solidarietà sociale;
- c) l'articolo 112, comma 1 del Codice dei beni culturali e del paesaggio riconosce l'importanza delle attività di valorizzazione del patrimonio culturale pubblico, anche in collaborazione con soggetti privati;
- d) gli art 118 e 119 Codice beni culturali prevedono quali finalità rilevanti per gli Istituti di Cultura le attività di ricerca scientifica-culturale e le attività di promozione della conoscenza del patrimonio culturale e scientifico, anche attraverso la formula degli accordi di collaborazione;

- e) l'art. 108 co. 3° del Codice beni culturali prevede l'autorizzazione a soggetti terzi della riproduzione e dell'utilizzo di immagini di beni culturali in forma gratuita in caso di superiori finalità di valorizzazione dei beni culturali, qui ricorrenti nel presente accordo;
- f) l'OBB (Centro Funzionale Orto Botanico di Brera ed Erbario) è una struttura museale, che fa parte dell'Università degli Studi di Milano, dedicata alla ricerca, educazione e promozione della conoscenza scientifica presso pubblici definiti e largo pubblico e che, da anni, offre in tale contesto percorsi educativi finalizzati alla conoscenza del proprio patrimonio vegetale e all'acquisizione di competenze specifiche nel mondo delle scienze;
- g) la Pinacoteca di Brera è uno dei musei statali più importanti d'Italia, dotato di autonomia finanziaria e gestionale a partire dal 2015. Ospita una ricca collezione che comprende dipinti, soprattutto italiani, a partire dal XIII fino al XX secolo. La sua vocazione educativa di museo pensato per la cittadinanza continua nella progettazione e nell'offerta al pubblico di percorsi didattici per bambini e adulti, che hanno come fine quello di ampliare le conoscenze e le competenze sul patrimonio storico artistico della città di Milano;
- h) la Sezione educativa dell'Associazione Amici di Brera e dei musei milanesi ha una consolidata tradizione nella realizzazione e promozione di percorsi didattici articolati, rivolti a pubblici differenti, all'interno del museo e/o allargati al territorio, alcuni dei quali realizzati anche in collaborazione con altre istituzioni del Palazzo di Brera;
- i) Aboca è una *healthcare company* italiana, *leader* nell'innovazione terapeutica a base di complessi molecolari vegetali ed attiva nella produzione e distribuzione di dispositivi medici ed integratori alimentari che supporta il suo posizionamento attraverso molteplici iniziative di carattere culturale e didattico. Aboca si dedica dunque anche alla formazione degli operatori professionali, gestisce Aboca Museum e promuove eventi rivolti al pubblico finalizzati a comunicare l'importanza del rapporto tra uomo e natura. Propone, infine, alle scuole e alle famiglie il progetto didattico ArteOrto® (di seguito anche solo "il Progetto") volto alla conoscenza delle piante medicinali ed al loro utilizzo, anche congiuntamente con Enti pubblici locali e istituzionali;
- j) Aboca è titolare piena ed esclusiva dei seguenti marchi:
 - ArteOrto®, marchio verbale depositato in Italia con domanda numero 302016000074577, in data 18/07/2016.
 - ArteOrto®, marchio grafico depositato in Italia con domanda numero 302016000074578, in data 18/07/2016.
- k) il Progetto ha come principale finalità il potenziamento della conoscenza del patrimonio storico-artistico dei siti coinvolti, la promozione e valorizzazione di orti botanici e giardini tematici per sensibilizzare il pubblico sulla conoscenza delle proprietà curative delle principali e più significative piante medicinali e può essere sviluppato per differenti pubblici: gruppi scolastici, famiglie e adulti in autonomia;
- l) il Progetto si presenta con una grafica esclusiva e attraverso un'unica modalità di fruizione e di svolgimento, necessarie per l'identificazione dello stesso. Resta ferma la specificazione del medesimo, nel rispetto delle caratteristiche dei soggetti coinvolti nelle differenti sedi;
- m) il Progetto è descritto, strutturato e pubblicizzato attraverso la relativa pagina internet, www.arteorto.it, di proprietà di Aboca.

Considerato che

- a) Aboca, OBB e Pinacoteca di Brera hanno realizzato nel triennio 2015-2017 un primo percorso storico-artistico e naturalistico, regolato da relativa convenzione, rivolto ad un pubblico di adulti che ha indagato ed evidenziato il rapporto tra uomo e natura, in particolare attraverso la rappresentazione di piante medicinali in alcune opere

esposte presso la Pinacoteca di Brera e la visione diretta delle stesse piante presso l'OBB. Tale progetto didattico-educativo si è risolto con la produzione e messa a disposizione gratuita, presso le istituzioni Pinacoteca di Brera e OBB, di una guida cartacea/libretto in italiano e successivamente in inglese che consente al pubblico adulto interessato, attraverso un percorso specifico, la visita autonoma delle due istituzioni braidensi. Tale guida comprende la riproduzione a colori dei dipinti che sono stati selezionati, con l'individuazione delle piante medicinali in essi rappresentate; questa parte grafica è corredata da brevi testi di approfondimento relativi all'inquadramento storico-artistico e ad aspetti peculiari dell'opera d'arte, oltre a spiegazioni scientifiche del vegetale e delle sue virtù terapeutiche;

- b) la collaborazione nel 2016 è stata ampliata e tutte le Parti hanno deciso di concerto di proporre il percorso a nuovi *target*: gruppi famiglia/bambini e gruppi scolastici. Per il gruppo famiglia sono state proposte alcune visite didattiche guidate nella Pinacoteca di Brera a cura dei collaboratori dei Servizi Educativi di Brera e in OBB a cura dei Servizi Educativi dell'Orto e di Aboca ed è stato realizzato inizialmente *ArteOrto for kids*, un libretto gratuito in italiano e successivamente in inglese, di approfondimento e organizzate attività rivolte a partecipanti di età compresa tra i 6 e gli 11 anni, poi trasformatosi in *ArteOrto Family*, libretto rivolto al gruppo famiglia. Per i gruppi scolastici sono state proposte attività didattiche, che si sviluppano in parte presso la Pinacoteca di Brera e in parte presso l'OBB, con sessioni laboratoriali e la preparazione di prodotti a base di erbe, il cui materiale è stato fornito da Aboca. I percorsi nella Pinacoteca di Brera sono elaborati e condotti dagli esperti della Sezione didattica di AdB – che ne possiedono i diritti morali, come stabilito dall'art. 20 della Legge 22 Aprile 1941 n. 633 e sue successive modifiche – e che hanno costruito due percorsi con relative schede didattiche *ArteOrto for School: Indovina che cosa c'è nell'orto*, rivolto alla scuola primaria e *Natura... viva!*, rivolto alla scuola secondaria;
- c) le Parti nel 2018 e nel 2021 hanno rinnovato l'accordo di collaborazione per il biennio 2018-2020 e 2021-2023 rispettivamente nella sua forma ampliata.

**Tutto ciò premesso e considerato
si conviene e stipula quanto segue**

Art. 1

OBB, Aboca, Pinacoteca di Brera e AdB convengono di continuare, anche per il periodo 2024-2027, quanto già svolto, con le specifiche di cui al successivo Art. 2.

Art. 2

Impegni delle Parti

OBB, Aboca, Pinacoteca di Brera, AdB e definiscono come segue gli impegni reciproci:

- OBB svolge il ruolo di capofila di progetto e promuove l'incontro tra i partner per ogni necessità; garantisce la fruibilità e la conservazione della collezione di piante coinvolte nel Percorso e, laddove necessario, l'accoglienza nelle sue collezioni delle piante supplementari fornite da Aboca, avendo cura di indicare in giardino le piante del Percorso stesso;

- Pinacoteca garantisce, al meglio delle proprie possibilità, l'esposizione e la fruibilità delle opere incluse nel Percorso, comunicando prontamente eventuali variazioni; concede gratuitamente il diritto di utilizzazione delle immagini ad alta definizione delle opere d'arte individuate e oggetto specifico del progetto fornendo immagini prive anche si spese da rimborsare per la loro concessione, e dà la propria consulenza storico-artistica, oltre ad occuparsi della supervisione dei testi relativi alle opere d'arte (AdB sono disponibili ad assumere l'impegno qualora per Pinacoteca fosse troppo oneroso);
- OBB garantisce la messa a disposizione di un luogo idoneo alla realizzazione dei laboratori didattici e uno spazio adeguato e chiuso per lo stoccaggio cautelativo del materiale previsto nel Progetto;
- Aboca, in qualità di proprietario del Progetto, garantisce la copertura finanziaria dei materiali necessari per la realizzazione dello stesso. Aboca dona a OBB le piante interessate dal Percorso, qualora queste non facciano già parte del patrimonio del sito, avendo cura di sostituire gli esemplari in caso di necessità, garantisce l'uso delle immagini delle opere della Pinacoteca di Brera esclusivamente per finalità didattiche ed educative e per esigenze di comunicazione-promozione dell'accordo stesso e del Progetto relativo cui è gratuitamente autorizzata, mentre è escluso l'uso per *merchandising*, commerciale e prodotti derivati; cura grafica, impaginazione e stampa dei libretti del Percorso; garantisce i necessari aggiornamenti, la revisione, una volta approvata da tutti i *partner* coinvolti nel Progetto, dei libretti cartacei ArteOrto in italiano e in inglese e ne gestisce la fornitura: contenuti e veste grafica devono essere approvati da tutti i partner coinvolti nel Progetto;
- Aboca è responsabile tramite suo incaricato, del rapporto economico con gli educatori preposti alle visite.
- OBB e AdB con Pinacoteca di Brera, per le rispettive competenze, selezionano e formano gli educatori, con il supporto di Aboca se necessario;
- OBB e AdB curano la gestione degli educatori preposti ad accompagnare i visitatori.

In ogni caso, le Parti collaborano alla realizzazione di migliorie e al perfezionamento del Progetto affinché possa ulteriormente crescere in qualità, unicità e impatto sui fruitori. Inoltre:

- le Parti si impegnano a promuovere il Progetto con i mezzi a loro disposizione (sito *internet*, *newsletter*, *social media*, ecc.) come parte integrante del loro programma culturale e didattico;
- le Parti si impegnano a informarsi reciprocamente degli eventi in cui sarà promosso il Progetto;
- le Parti concordano di incontrarsi periodicamente per la valutazione del Progetto ed apportare eventuali aggiustamenti e si impegnano a relazionare sull'efficacia, diffusione e gradimento del Progetto stesso periodicamente, mettendo in atto gli strumenti di monitoraggio possibili (richiesta *feedback*, ecc., sia su materiale cartaceo, sia *online*);
- le Parti si impegnano a informarsi prontamente in caso di insorgenza di problematiche inerenti al Progetto.

Art. 3

Modalità di collaborazione

Le Parti concordano che i materiali prodotti nell'ambito del Progetto riporteranno nomi e loghi delle Parti medesime.

Aboca fornirà periodicamente i materiali necessari allo svolgimento dei laboratori didattici, in accordo con OBB.

I libretti ArteOrto per il pubblico sono distribuiti presso *l'Info point* dell'OBB.

I libretti sono realizzati anche in formato elettronico. La Pinacoteca di Brera, OBB e Aboca potranno pubblicizzare l'iniziativa all'interno dei propri siti web e rendere disponibili i materiali.

I dettagli organizzativi connessi all'esecuzione del Progetto sono specificati nell'Allegato A.

Art. 4

Oneri

Il progetto non prevede oneri a carico di OBB, Pinacoteca e AdB; i costi vivi dei materiali di Progetto sono a carico di Aboca; la copertura dei costi degli educatori sarà a cura di Aboca tramite suo incaricato.

Art. 5

Disposizioni particolari

Le Parti riconoscono che il presente atto ed ogni sua clausola sono stati oggetto di specifica trattativa e quindi non trovano applicazione gli articoli 1341 – 1342 del Codice civile.

Art. 6

Durata

Il presente accordo decorre dalla data di sottoscrizione fino al 30/06/2027 e potrà essere rinnovato per un uguale periodo di tempo, previo accordo scritto dalle Parti.

Art. 7

Recesso

Ciascuna delle Parti potrà recedere dal presente accordo con preavviso di almeno tre (3) mesi. Tale preavviso dovrà essere notificato alle altre Parti a mezzo PEC (pec istituzionali).

Art. 8

Legge applicabile e foro esclusivo

Il presente accordo è regolato dalla legge italiana.

In caso di controversie nell'interpretazione o esecuzione del presente accordo, la questione verrà in prima istanza definita in via amichevole. Qualora non fosse possibile, il foro competente sarà in via esclusiva quello di Arezzo.

Art. 9

Trattamento dei dati personali

Le Parti dichiarano reciprocamente di essere informate che i dati forniti, anche verbalmente per l'attività precontrattuale o comunque raccolti in conseguenza e nel corso dell'esecuzione del presente accordo, vengono trattati esclusivamente per le finalità dell'accordo, mediante consultazione, elaborazione, raffronto con altri dati e/o ogni ulteriore elaborazione manuale e/o automatizzata e inoltre, per fini statistici, con esclusivo trattamento dei dati in forma anonima, mediante comunicazione a soggetti pubblici, qualora ne facciano richiesta per il perseguimento dei propri fini istituzionali, nonché a soggetti privati, qualora lo scopo della richiesta sia compatibile con i fini istituzionali delle Parti contraenti, consapevoli che il mancato conferimento può comportare la mancata o la parziale esecuzione della convenzione.

Le Parti dichiarano infine di essere informate sui rispettivi diritti ed obblighi sanciti dall'art. 7 del D.lgs. 196/2003 e del Regolamento Europeo 2016/679 (GDPR).

Art. 10

Modifiche

Ogni modifica o integrazione del presente accordo dovrà avvenire per iscritto ed essere approvata da ciascuna Parte.

Art. 11

MOG 231 e Codice Etico

L'Orto Botanico di Brera dell'Università degli Studi di Milano (Centro Funzionale MOBE), la Pinacoteca di Brera, l'Associazione Amici di Brera, prendono atto che Aboca S.p.A. Società Agricola ha adottato un Modello di Organizzazione, Gestione e Controllo in conformità ai principi previsti dal D. Lgs. 8 giugno 2001 n. 231 (di seguito anche solo "Modello") al fine di prevenire la responsabilità derivante dalla commissione di reati presupposto (di seguito anche solo "Reati") e l'applicazione delle relative sanzioni, nonché un Codice Etico (di seguito anche solo "Codice Etico") che riflette i principi di sostenibilità e responsabilità sociale propri di Aboca S.p.a. Società Agricola.

La Pinacoteca di Brera, L'Orto Botanico di Brera dell'Università degli studi di Milano (Centro Funzionale MOBE), l'Associazione Amici di Brera dichiarano di aver letto il Modello ed il Codice Etico disponibili per la consultazione nel footer del sito www.aboca.com, di impegnarsi al rispetto dei medesimi e, pertanto, a non attuare comportamenti contrari alle previsioni negli stessi contenute e tali da configurare Reati.

L'Orto Botanico di Brera dell'Università degli Studi di Milano (Centro Funzionale MOBE), la Pinacoteca di Brera, l'Associazione Amici di Brera si obbligano ad informare Aboca S.p.A. Società Agricola in caso di coinvolgimento in un procedimento innescato dalla commissione di Reati. In caso di coinvolgimento e, comunque, in caso di violazione del Modello o del Codice Etico, Aboca S.p.a. Società Agricola avrà la facoltà di risolvere il presente contratto con effetto immediato, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 1456 c.c., ferma restando la possibilità di agire per il risarcimento dei danni eventualmente subiti, a mero titolo esemplificativo e non esaustivo, dall'applicazione alla stessa delle sanzioni previste dal D. Lgs. 8 giugno 2001 n. 231.

Considerato che l'elenco dei Reati potrebbe essere ampliato in futuro, la presente clausola si intenderà automaticamente estesa a tutti i Reati contemplati dal D. Lgs. 8 giugno 2001 n. 231, introdotti anche successivamente alla data di sottoscrizione del presente accordo.

Articolo 12 - Sottoscrizione e registrazione dell'Accordo

1. Il presente Atto si compone di n. 8 pagine e sarà registrato solo in caso d'uso, ai sensi dell'art. 4, Tariffa Parte seconda annessa al D.P.R. 131/1986. Le spese di registrazione saranno a carico della Parte richiedente.
2. L'imposta di bollo è assolta in modo virtuale a cura dell'Università degli Studi di Milano (Autorizzazione dell'Intendenza di Finanza Prot. 3/4390/91 del 14 maggio 1991)
3. Per quanto non regolato dalle disposizioni del presente accordo, lo stesso sarà disciplinato da quanto previsto dal Codice civile e dalle altre disposizioni normative vigenti in materia.

Milano, data _____

Per la Università degli Studi di Milano - Orto Botanico di Brera-Centro Funzionale MOBE

Il Rettore Prof. Elio Franzini

Milano, data _____

Per la Pinacoteca di Brera

Il Direttore generale della Biblioteca Braidense e della Pinacoteca di Brera

Angelo Crespi

Milano, data _____

Per l'Associazione Amici di Brera

Il presidente

Carlo Orsi

Sansepolcro (AR), data _____

Per Aboca S.p.A. Società Agricola

L'Amministratore Delegato

Massimo Mercati

ALLEGATO A

Nell'ambito dell'Accordo succitato relativo al percorso didattico artistico-naturalistico ArteOrto for School si precisa che:

- a) OBB, Pinacoteca e AdB garantiscono la disponibilità ad accogliere, per un giorno alla settimana, il mercoledì, nei mesi di calendario scolastico quanti più gruppi possibile a seconda: degli orari di apertura stagionali di OBB; del numero di gruppi ammessi in Pinacoteca per fascia oraria; della regolamentazione vigente rispetto al numero di persone per gruppo ammesse in Pinacoteca e in OBB. L'attività è sospesa durante grandi manifestazioni decise dall'Ateneo. Occasionalmente Pinacoteca, AdB, OBB possono estendere la sopraindicata disponibilità durante l'arco dell'anno.
- b) Le prenotazioni delle scolaresche per il percorso ArteOrto for School sono gestite da Aboca, o da suo incaricato, in accordo con Pinacoteca, AdB e OBB.

- c) I libretti ArteOrto sono distribuiti dagli educatori di AdB agli studenti e agli insegnanti che partecipano al percorso ArteOrto for School.
- d) Aboca tramite suo incaricato/Circolo degli Esploratori di Odoardi Michela, gestisce la segreteria e copre le spese degli educatori del progetto ArteOrto, sia di OBB che di AdB per il percorso ArteOrto for School secondo il seguente schema di dettaglio:
- e) Contributo sostenuto dal gruppo classe: il costo del progetto è 240 euro a gruppo classe (le classi composte da più di 25 persone, tra studenti e insegnanti, saranno divise in due gruppi di lavoro). Per gli studenti delle scuole secondarie di secondo grado si rende necessario l'utilizzo delle audioguide per un costo aggiuntivo di 2€/studente per il noleggio obbligatorio. Gli accompagnatori e i DVA non pagano per la fruizione del percorso ArteOrto che comprende:
- Visita in Pinacoteca (ingresso in Pinacoteca è gratuito per i minorenni)
 - Visita in OBB (ingresso in OBB è gratuito)
 - Laboratorio in OBB
- Compenso agli educatori del percorso ArteOrto: 80,00 € a gruppo classe per ciascun educatore, sia di OBB che di AdB.